



Centre
Culturel
Canadien
Paris

Canadian
Cultural
Centre
Paris

Communiqué de Presse / Press Release

Centre culturel canadien / Institut national d'histoire de l'art / Archives de la critique d'art

Un partenariat exceptionnel de diplomatie culturelle à l'occasion de la réouverture du Centre culturel canadien à Paris.

An exceptional cultural diplomacy partnership on the occasion of the reopening of the Canadian Cultural Centre in Paris.

Le 18 mai 2018

May 18, 2018

Le 17 mai, le Centre culturel canadien a inauguré son nouvel espace, au 130 rue du Faubourg Saint-Honoré dans le 8^e arrondissement de Paris, désormais contigu à l'ambassade du Canada en France. En regroupant ses services pour créer une nouvelle dynamique, le Canada a décidé de rapprocher culture et diplomatie : il donne à la culture le rôle d'un allié majeur de son action diplomatique, et aux arts visuels une nouvelle galerie constituant le cœur même de ce nouvel édifice.

On May 17, the Canadian Cultural Centre inaugurated its new space, at 130 rue du Faubourg Saint-Honoré in the 8th arrondissement of Paris, now adjacent to the Embassy of Canada in France. By thus concentrating its presence to create a new dynamic, Canada brings together culture and diplomacy: it gives culture the role of a major ally in its diplomatic mission, and the visual arts a new gallery, which constitutes the heart of the new building.

À cette occasion, qui marque un tournant dans l'histoire des relations culturelles entre le Canada et la France, le Centre culturel canadien/Ambassade du Canada en France, l'Institut national d'histoire de l'art (INHA) et les Archives de la critique d'art sont heureux d'annoncer un partenariat exceptionnel autour des archives en arts visuels du Centre culturel canadien. Le Centre culturel canadien, sous la direction de l'Ambassade du Canada et d'Affaires mondiales Canada, fait don d'un fonds de 25 ans d'archives à l'Institut national d'histoire de l'art (INHA) pour les collections des Archives de la critique d'art. Situées à Rennes, ces dernières prennent pour cadre le Groupement d'intérêt scientifique (GIS) qui réunit l'INHA, l'Université Rennes 2 et l'Association internationale des critiques d'art (AICA). Le fonds représente un exemple unique en son genre puisqu'il allie une action de diplomatie culturelle et une vision de l'art contemporain canadien. L'action culturelle dont il constitue l'archive a été élaborée en liens étroits avec la scène culturelle et institutionnelle française et l'histoire de la critique d'art en France. Le fonds couvre 25 ans d'expositions au Centre culturel canadien, de partenariats en arts visuels réalisés entre le Centre et quantité d'institutions et d'organismes culturels français, ainsi que des documents liés à l'histoire du Centre culturel

On this occasion, which marks a turning point in the history of the cultural relations between Canada and France, the Canadian Cultural Centre/Embassy of Canada in France, the Institut National d'Histoire de l'Art (INHA) and the Archives de la Critique d'Art are delighted to announce an exceptional partnership focussing on the visual arts archives of the Canadian Cultural Centre. The Canadian Cultural Centre, under the aegis of the Embassy of Canada and Global Affairs Canada, has donated twenty-five years' worth of archives to the Institut National d'Histoire de l'Art (INHA) for the Archives de la Critique d'Art collection. Located in Rennes, the collection operates within the framework of the Groupement d'Intérêt Scientifique (GIS), which brings together the INHA, the Université Rennes 2 and l'Association Internationale des Critiques d'Art (AICA). The collection is unique because it combines an act of cultural diplomacy and a vision of Canadian contemporary art. The Centre's endeavours represented by those archives highlights close ties to the French cultural and institutional scene and the history of art criticism in France. The collection covers twenty-five years of exhibitions at the Canadian Cultural Centre, visual arts partnerships between the Centre and many French institutions and cultural organizations, and documents related

T : +33 (0) 1 44 43 21 90
www.canada-culture.org

130, rue du Faubourg Saint-Honoré
F - 75008 Paris

canadien depuis sa création en 1970. Sa cohérence méthodologique, la diversité de ses contenus et sa portée culturelle en font une unité documentaire unique en son genre, qui constituera une ressource inestimable pour la recherche, tant nationale qu'internationale, ainsi qu'un instrument de promotion continu des relations entre le Canada et la France, et au-delà. Les échanges avec les artistes, les commissaires, les critiques, les auteurs, sont au cœur de ce fonds qui conserve la trace des relations humaines, et non pas seulement l'écrit institutionnel, relations ayant conduit à plusieurs centaines de projets d'envergure qui se sont tenus en France entre 1993 et 2017 et ont impliqué l'action, l'investissement et le soutien du Centre culturel canadien.

Ce don est un acte symbolique important pour le Canada et la France, en même temps qu'un acte concrétisant la relation de confiance et les liens d'amitié particuliers unissant nos deux pays. Que ces archives soient désormais conservées en France va dans le sens de l'objectif diplomatique du Canada. Le Canada et la France ont un patrimoine immatériel commun dont ce fonds sera désormais une trace significative.

Une première partie du fonds a été donnée en mars dernier et est d'ores et déjà accessible aux chercheurs à Rennes. Une seconde partie le sera à l'automne 2018. Le partenariat prévoit qu'au-delà du don d'archives, qui documente la période 1993-2017 de la programmation en arts visuels du Centre alors qu'il était situé sur l'Esplanade des Invalides dans le 7^e arrondissement de Paris, des cessions ultérieures pourront continuer à enrichir le fonds, pour conserver et valoriser l'histoire et l'action du Centre culturel canadien dans son nouveau lieu.

Les collections des Archives de la critique d'art, qui sont principalement dédiés à la diffusion et à la réception de l'art contemporain, se voient ainsi enrichies par ce don qui trouvera des échos dans les fonds déjà présents et leur donnera sens. Des actions de valorisations de ce fonds seront bientôt proposées aux chercheurs et au public.

Le Centre culturel canadien, l'Ambassade du Canada, Affaires mondiales Canada, l'Institut national d'histoire de l'art, les Archives de la critique d'art, l'Université Rennes 2 et l'Association internationale des critiques d'art se félicitent de cet événement majeur de notre diplomatie culturelle.

to the history of the Canadian Cultural Centre since its foundation in 1970. Its methodological consistency, diverse content and cultural scope make it a unique source of documentation, which will constitute an invaluable resource for researchers, both national and international, as well as an instrument for the continuous promotion of relations between Canada and France, and beyond. The exchanges with the artists, curators, critics and authors form the core of this collection, which preserves the traces of human relations and not only institutional writing, relations that had led to several hundred of significant projects that took place in France between 1993 and 2017, and entailed the action, investment and support of the Canadian Cultural Centre.

This gift is an important symbolic act for Canada and France, as well as an act giving concrete form to the relationship of trust and ties of friendship that bind our two countries. The fact that the archives are now kept in France is in line with Canada's diplomatic objective. Canada and France have a shared intangible cultural heritage of which this collection is now a significant trace.

The first part of the collection was transferred in March and is already accessible to researchers in Rennes. A second part will be transferred in the fall. In addition to the donation of archival material documenting the period 1993–2017 of the Centre's visual arts programming while it was located on the Esplanade des Invalides in the 7th arrondissement of Paris, the partnership provides for later donations that would continue to enrich the collections in order to preserve and highlight the history and actions of the Canadian Cultural Centre in its new premises.

The Archive de la Critique d'Art collection, which mainly concerns the dissemination and reception of contemporary art, has thus been enriched by this gift, which will find an echo in the present collection and give it meaning. Actions highlighting the collections will soon be offered to researchers and the general public.

The Canadian Cultural Centre, the Embassy of Canada, Global Affairs Canada, the Institut National d'Histoire de l'Art, the Archives de la Critique d'Art, the Université Rennes 2 and the Association Internationale des Critiques d'Art are proud of this major event in our cultural diplomacy.



Centre
Culturel
Canadien
Paris

Canadian
Cultural
Centre
Paris